

Pascale MELANI

Professeur en études slaves (Russe)

<b>Principaux thèmes de recherche</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Littérature et musique.</li><li>○ Adaptation des œuvres littéraires à l'opéra</li><li>○ Histoire du spectacle en Russie</li><li>○ Culture et société dans la Russie moderne et contemporaine</li></ul>
<b>Titres universitaires</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ 2008. Habilitation à diriger les recherches, université Paris IV : « Musique et société : la naissance de l'opéra moderne en Russie » (garant : Catherine Depretto). Paris, Maison de la recherche de Paris-IV, le 29 novembre 2008. Jury : Marie-Christine Autant-Mathieu, Directrice de recherches au CNRS, Catherine Depretto, Professeur à l'université Paris-IV, Frédéric Dutheil, Professeur à l'université de Bordeaux, André Lischke, Maître de conférences habilité à l'université d'Evry, Michel Niqueux, Professeur à l'université de Caen, Laure Troubetzkoy, Professeur à l'université Paris-IV (présidente).</li><li>○ 1998. Doctorat en langue et littérature russes, université Lille III : « Les œuvres d'A.S. Puškin dans les opéras de P.I. Čajkovskij : adaptation dramaturgique, langage poétique et langage musical » (directeur : Irina Fougeron), Villeneuve d'Ascq, le 26 juin 1998. Jury : Louis Allain, Professeur à l'Université de Lille-III (président), Charles-Alain Bourg, Professeur à l'Université de Lyon-III, Jean Breuillard, Professeur à l'Université de Lyon-III, Irina Fougeron, Professeur à l'Université de Lille-III, André Lischke, Docteur en musicologie.</li><li>○ 1992. Agrégation interne de russe</li></ul>
<b>Expérience professionnelle</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Professeur à l'université Bordeaux Montaigne depuis 2011</li><li>○ Maître de conférences à l'université Bordeaux Montaigne (1999-2011)</li><li>○ Professeur certifié, puis agrégé de russe (1988-1999)</li></ul>
<b>Fonctions et responsabilités à Bordeaux Montaigne (depuis 2012)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Responsable du Master LLCER parcours « Études slaves ».</li><li>○ Responsable du Master LLCER parcours « Études slaves et Interculturalité » (double diplôme « Russie-Europe : langues et cultures »).</li><li>○ Responsable de l'accord de coopération entre l'Université Bordeaux Montaigne et l'Université de Russie de l'amitié des peuples.</li><li>○ Responsable de l'accord de coopération scientifique entre l'université Bordeaux Montaigne et l'Institut national des arts.</li></ul>

<b>Fonctions et responsabilités en dehors de l'université (depuis 2012)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Membre élu de la 13<sup>e</sup> section du CNU</li> <li>○ Membre de l'Institut d'études slaves</li> </ul>
<b>Organisation de manifestations scientifiques (depuis 2012)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 1<sup>er</sup> février 2017 – Séminaire interdisciplinaire doctoral : « Le ballet comme lieu d'échanges artistiques : une approche pluridisciplinaire »</li> <li>○ 21-22-23 octobre 2015 – Colloque international « De Bordeaux à Saint-Pétersbourg, Marius Petipa et le ballet 'russe' », Grand-Théâtre de Bordeaux, EA 4593 CLARE dans le cadre de la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, en partenariat avec l'Opéra national de Bordeaux, sous le patronage de la Commission française de l'UNESCO1.</li> <li>○ Colloque international du CERCS « Famille et société dans l'espace est-européen et la CEI », Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, 13-14 mai 2004.</li> <li>○ 2 décembre 2014 – Journée d'étude internationale : « Le ballet en Russie. Perspectives de Recherche. I. Autour de Marius Petipa », Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine.</li> <li>○ 27 novembre 2013 – Séminaire interdisciplinaire doctoral « L'année 1913 en Europe centrale et orientale », Ecole doctorale Montaigne-Humanités avec la participation de l'E.A. 4593 CLARE, Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine.</li> <li>○ 27-28 mai 2013 – Workshop « Musique et opéra dans l'espace est-européen et slave », Université de Bordeaux 3.</li> <li>○ 17-18 novembre 2012 – Journée d'étude internationale « Que reste-t-il de l'URSS dans la Russie d'aujourd'hui ? », Congrès de l'Association Française des Russisants à Bordeaux, Musée d'Aquitaine.</li> </ul>
<b>Participation à des manifestations scientifiques (depuis 2012)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 22 octobre 2015 – Communication « Les coulisses du ballet. Petipa contre Teliakovski », colloque international de l'EA CLARE-ARTES/MSHA <i>De Bordeaux à Saint-Pétersbourg, Marius Petipa et le ballet « russe »</i>, Bordeaux.</li> <li>○ 2 décembre 2014 – « Éditer le journal de Marius Petipa », journée d'étude internationale de l'EA CLARE-ARTES/MSHA <i>Le ballet en Russie. Perspectives de recherches I. Autour de Marius Petipa</i>, MSHA, Pessac.</li> <li>○ Novembre 2012 – « De la choriste à la diva : portrait de la cantatrice dans la Russie impériale », <i>Les femmes créatrices en Russie du XVIIIe siècle à l'Age d'argent</i>, ENS Lyon/Institut Européen Est-Ouest, Lyon.</li> <li>○ Octobre 2012 – «Le théâtre français Mikhaïlovski dans la vie théâtrale pétersbourgeoise au XIXe siècle», <i>La scène en version</i></li> </ul>

	<i>originale</i> , université Paris-Sorbonne/PRITEPS, Paris.
<b>Animation et coordination de projets collectifs aux niveaux régional/national/international (depuis 2012)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 2016-2020 – Coordinatrice du Centre d'études slaves Bordeaux Montaigne (équipe interne de l'EA CLARE).</li> <li>○ 2016-2019 – Séminaire <i>Les échanges artistiques entre la France et la Russie aux XIXème et XXème siècles : le théâtre musical</i> (avec l'IreMus et Eur'ORBEM).</li> <li>○ 2014-2017 – Projet région de l'EA CLARE-ARTES dans le cadre de la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine « De Bordeaux à Saint-Pétersbourg, Marius Petipa (1818-1910) et le ballet 'russe' : transfert, appropriation, réinterprétation d'un modèle culturel ».</li> <li>○ 2013-2016 – Programme franco-russe « De la France à la Russie : Marius Petipa (1818-1910) : l'institution de la danse classique et la musique de ballet dans l'Empire russe » sélectionné par la Fondation des sciences de l'homme dans le cadre des appels à projets de coopération scientifique RGNF-FMSH 2013 (partenariat entre l'université Bordeaux Montaigne et l'Institut national des arts de Moscou).</li> <li>○ 2013-2016 – Réseau international MLADA (Musique Littérature Arts et Danses Associés dans le monde est-européen et slave). Projet classé 1<sup>er</sup> sur 24 dans le cadre des appels à projets internationaux 2013 du réseau MSH.</li> </ul>
<b>Participation à des programmes collectifs aux niveaux régional/national/international</b>	Idem.
<b>Publications (depuis 2012)</b>	<p><b>Ouvrage :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>L'Opéra privé de Moscou et l'avènement du spectacle d'opéra moderne</i>, PARIS FRANCE, Institut d'études slaves, 2012</li> </ul> <p><b>Direction d'ouvrage :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>De la France à la Russie, Marius Petipa (1818-1910) : Contexte, trajectoire, héritage</i>, Toulouse, <i>Slavica Occitania</i> n°43, 2016 (1 vol., 521 p.)</li> <li>○ <i>Musique et opéra en Europe centrale et en Russie (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)</i>. Numéro thématique double de la <i>Revue des études slaves</i>, volume 3-4, 2013, (volume double, 630 p.) <a href="http://www.etudes-slaves.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1557">http://www.etudes-slaves.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1557</a></li> <li>○ <i>Que reste-t-il de l'Union soviétique ?</i> Numéro 41 de la <i>Revue russe</i>, n°41, 2013, 144 p. <a href="http://www.etudes-slaves.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1538">http://www.etudes-slaves.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1538</a></li> </ul> <p><b>Articles dans des revues à comité de lecture :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ « Les coulisses du ballet : Petipa contre Teliakovski », <i>Slavica Occitania</i> n°43, 2016, tome <i>De la France à la Russie, Marius Petipa</i></li> </ul>

	<p>(1818-1910) : Contexte, trajectoire, héritage, p. 263-283.</p> <p><b>Articles dans des revues sans comité de lecture :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ « Le thème tzigane de Pouchkine à l'opéra », <i>L'Avant-scène Opéra</i>, n°290 (Iolanta de Tchaïkovski/Aleko de Rachmaninov), Paris, éd. Premières Loges, 2016, p. 108-111.</li> </ul> <p><b>Articles dans un ouvrage collectif :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ « Le théâtre français Mikhaïlovski dans la vie théâtrale pétersbourgeoise au XIXe siècle », <i>La Scène en version originale</i>, PARIS FRANCE, Presses universitaires de l'université Paris-Sorbonne, p. 101-113.</li> <li>○ « La sortie à l'opéra. Souvenirs d'un amateur d'art lyrique à Moscou, 1880-1914 », <i>La sortie au spectacle</i>, PARIS FRANCE, Publications de la Sorbonne, p. 229-245.</li> <li>○ « De la choriste à la diva : portrait de la cantatrice dans la Russie impériale », <i>Les femmes créatrices en Russie du XVIIIe siècle à l'Age d'argent</i>, ENS de Lyon, Institut Est-Ouest, URL : <a href="http://institut-est-ouest.ens-lyon.fr/spip.php?rubrique107">http://institut-est-ouest.ens-lyon.fr/spip.php?rubrique107</a></li> <li>○ « Poxoždenija opernogo teatrala (Moskva, 1880-1914) », <i>Metodičeskaja peredvižnaja škola i nedelj ruskogo jazyka, rossijskogo obrazovanija i kul'tury dlja rossijskih sootčestvennikov i inostrannyh graždan vo Francii. Sbornik naučno-metodičeskikh materialov</i>, MOSCOU RUSSIE, Rossijskij universitet družby narodov, p. 124-140.</li> </ul> <p><b>Comptes rendus :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Marie-Christine Autant-Mathieu (dir.) : <i>L'étranger dans la littérature et les arts soviétiques</i>, Presses universitaires du Septentrion (Lettres et civilisations slaves), 2014, <i>La Revue Russe</i>, 43, Paris, 2015, p. 199-203.</li> <li>○ Laetitia Le Guay, <i>Serge Prokofiev</i>, Actes Sud/Classica, 2012, 254 p. <i>Revue des études slaves</i>, 1-2, 2013, p. 577.</li> </ul>
<p><b>Expertise, comités de lecture... (depuis 2012)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Expertise HCERES du CERCLE (Centre de Recherches sur les Cultures et les Littératures Européennes : France, Europe Centrale, Europe Orientale), EA 4372, Université de Lorraine, Nancy, 23 novembre 2016.</li> <li>○ Membre du comité de lecture de <i>Slavica Occitania</i>.</li> </ul>
<p><b>Direction de recherches (doctorat)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Depuis 2015 : Camille Bourgade, <i>La Fille mal gardée de Jean Dauberval dans le dialogue culturel franco-russe (fin XVIIIe-XXe siècles)</i></li> <li>○ Depuis 2014 : Tatiana Nikitina, <i>Entre romantisme et "Âge d'argent", un exemple d'hybridation culturelle : le "ballet russe" de Marius Petipa</i></li> <li>○ Depuis 2014 : Srdic Andja, <i>Les représentations de la femme dans le cinéma serbe : identités individuelles et imaginaires collectifs. Une étude anthropologique</i></li> </ul>